



您也可為別人帶來一個甜蜜

香港糖尿聯會成立於一九九六年，是一間香港政府註冊的慈善機構，經費來源全賴公眾、團體、商業機構等捐助。我們的宗旨是為糖尿病患者服務，促進各界人士對糖尿病的認識和關注，以期加強糖尿病的預防和治理。您的定期捐款，更有助聯會的穩定及長遠發展。

## 每月捐款表格 及 其他捐款途徑

<b>捐款者個人資料</b>	
<input type="checkbox"/> 先生	<input type="checkbox"/> 女士 <input type="checkbox"/> 太太
英文姓名 (請在姓氏下劃線)	
中文姓名	
香港身份證號碼 (以避重覆捐款者記錄)	
日間聯絡電話	傳真
通訊地址	
電郵	

本人願意透過自動轉賬，每月捐助香港糖尿聯會。

### 捐款金額

HK\$100  HK\$200  HK\$500  
 其他金額 (多少無拘) HK\$ \_\_\_\_\_

(請填妥下列銀行自動轉賬授權書)

銀行自動轉賬授權書		
收款之一方 (受益人) 香港糖尿聯會		
銀行編號	分行編號	賬戶號碼
0 2 4	2 6 9	1 3 9 3 6 6 0 0 1
本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱		
本人/吾等之銀行及分行之名稱		
銀行編號	分行編號	賬戶號碼
本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址 (若與上方地址有別)		
\$ 本人/吾等之簽名		日期

由本會填寫 (檔案編號)

(銀行專用 For bank use only)  
Signature(s) verified

\$ 簽名必需與閣下(等)之戶口簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

直至另行通告為止，本人/號/公司茲授權香港糖尿聯會及上述銀行，由本人/號/公司之銀行賬戶內支付賬款。如因支付後，引致本人/號/公司賬戶透支、或增加透支金額，亦請照付。但銀行方面，則可因本人/號/公司之存款不足而拒予撥付，亦可因轉賬銀碼與上述銀碼不符時，拒絕撥付。且銀行可收取慣常之收費，亦可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本人/號/公司同意取消或更改本授權書之任何通知，須於取消或更改生效日最少兩個工作天之前交與本人/號/公司之銀行。本人/號/公司同意本人/號/公司之銀行無須證實該等轉賬通知是否已交付本人/號/公司。

一年內累積捐款達港幣一百元以上，可憑收據在香港申請免稅。

請寄發收據。  
(注意：若收據抬頭人並非捐款者本人，請以英文列明：

若捐款人姓名或地址欠奉，恕不能寄發收據。  
每月捐款正式收據將於每年四月寄奉，以便您填寫報稅表。

為幫助節省行政開支，本人不需收據。

請把填妥的表格寄回九龍長沙灣道928-930號時代中心20樓2001-02室香港糖尿聯會收。如有查詢，請致電本會 27232087或電郵致：info@diabetes-hk.org。  
以上資料只會作為發收據及募捐用途。

## 其他捐款方法

### 劃線支票

劃線支票抬頭「香港糖尿聯會」

### 直接存款

存款到香港糖尿聯會恒生銀行戶口(號碼:024-286-5-203653)，並交回存款人數紙正本

**繳費靈 PPS (商戶編號: 6020)** 須輸入您的聯絡電話作為聯絡之用  
「繳費靈」登記用戶可登入「繳費靈」網址：[www.ppskh.com](http://www.ppskh.com) 或致電 18013登記賬單及致電18033捐款。詳情請致電 90000 222 328查詢

### 便利店現金捐款

可以於任何 OK 便利店、VanGO 便利店、華潤萬家生活超市、華潤萬家便利超市出示下列條碼：



### 保單傳愛計劃

這個由「香港人壽保險從業員協會」及「保協慈善基金」發起的捐贈計劃，鼓勵投保人考慮在現有或新增保單中，將指定的慈善機構列為受益人，捐出部份的投保額。

如閣下有意參加「保單傳愛計劃」，在填寫保單「受益人」一欄時，可參考以下有關本會的資料：

機構名稱 Name: 香港糖尿聯會 Diabetes Hongkong

地址 Address: 九龍長沙灣道 928-930 號時代中心 20 樓 2001-02 室  
Rooms 2001-02, 20/F, Times Tower, 928-930  
Cheung Sha Wan Road, Kowloon

機構註冊號碼 Registration No.: 569214  
稅局檔案編號 IR File No.: 91/4983

欲知詳情，請瀏覽 [www.lifecare.org.hk](http://www.lifecare.org.hk) 或致電保協熱線 2969 0277。

### 遺產捐贈

若您希望更長遠的支持本會，可考慮在預立遺囑時，列本會為受益人之一，可考慮的安排建議有：

- 定期捐款
- 物業 / 資產捐贈

如欲查詢有關安排，可向您的法律顧問徵詢專業意見，亦歡迎您與我們聯絡。

如有查詢，請致電本會 27232087 或電郵致：[info@diabetes-hk.org](mailto:info@diabetes-hk.org)

### 個人資料收集

閣下所提供的資料將用於發展會務、日後聯絡及通訊之用，除獲本會授權的人員外，將不會提供予其他人士，倘若你不同意上述安排，請於以下方格內填上"x"。根據個人資料(私隱)條例，閣下有權向本會查閱及更改你的個人資料。如會員希望查閱及更改個人資料，須以書面向聯會提出。

本人不同意香港糖尿聯會使用我的個人資料作上述用途。



您也可為別人帶來一個笑臉

Diabetes Hongkong (DHK) was founded in 1996 as a charitable organization. Our Mission is to serve all people with diabetes and their families, to promote social awareness and concern towards diabetes, and to strive for optimal care and prevention of the disease. Without any government subsidies, the running of our services relies on donations from the public, commercial organizations and funding bodies. Your regular donation will definitely provide a steady cash inflow for maintaining the daily operation and facilitating further development of DHK.

## Monthly Donation Form & Other Donation Methods

<b>Donor's Personal Data</b>	
<input type="checkbox"/> Mr	<input type="checkbox"/> Ms <input type="checkbox"/> Mrs.
Name in English (Please underline surname)	
Name in Chinese	
HKID Card No. (To avoid duplication of donor's record)	
Daytime Tel No.	Fax
Mailing Address	
Email	

I would like to support DHK by making monthly donation via autopay

### Donation Amount

HK\$100  HK\$200  HK\$500  
 Any amount will help HK\$ \_\_\_\_\_

(Please fill in the following Bank Direct Authorization Form)

<b>Bank Direct Authorization Form</b>	
Name of the party to be credited (The beneficiary): <b>Diabetes Hongkong</b>	
Bank no.	Branch no. Account no.
0 2 4	2 6 9 1 3 9 3 6 6 0 0 1
My/Our name(s) as recorded on statement/passbook	
My/Our bank name and branch	
Bank no.	Branch no. Account no.
My/Our address as recorded on statement/passbook (If different from the above)	
§ My/Our signature(s)	Date
For DHK use only (Debtor's reference)	
(For bank use only) Signature(s) verified	

§ Please ensure that you sign the form the same way that you would sign your bank account and sign against any alteration you make on this form.

Until further notice, I/we hereby authorize Diabetes Hongkong to initiate and the Bank named above to process debits to my/our account. Notwithstanding that to do so may result in an overdraft or an increase in the overdraft on my/our account and provided further that the amount of each such transfer shall be exactly the amount indicated above. Should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice. I/we agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation or variation is to take effect. I/we agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us

Annual accumulated donations of HK\$100 or above supported by receipt(s) are tax deductible.

Please send me a receipt.

(Note : Please specify the recipient if it is different from the donor : \_\_\_\_\_)

DHK regrets that it cannot provide receipt to donor who fails to provide either his/her name or address.)

For monthly donations, an annual receipt will be issued in April for supporting total donations made during the preceding tax year.

To save administration cost, official receipt is not required.

Please complete and return this form to Rooms 2001-02, 20/F, Times Tower, 928-930 Cheung Sha Wan Road, Kowloon. For enquiries, please contact us at Tel: 2723 2087 or email: [info@diabetes-hk.org](mailto:info@diabetes-hk.org)

The above information will be used for receipting and fundraising purposes only.

### Other Donation Methods

#### Crossed Cheque

A crossed cheque payable to "Diabetes Hongkong"

#### Direct Transfer

Transfer to Hang Seng Bank Account No.: 024-286-5-203653 and send the original copy of the bank-in slip to us

PPS (Merchant Code: 6020) Please enter your contact telephone no.

Please visit the PPS website at [www.ppshk.com](http://www.ppshk.com) or call 18011 to register a bill and 18031 to pay a bill. For PPS enquiries, please call 90000 222 329.

#### Cash donation at retail outlets

You can make cash donation at Circle K, VanGO convenience store, CRVanguard Superstore and CRVanguard Shop by presenting the following barcode



999943100272320877

#### Policy Donation Program ("PDP")

PDP is jointly supported by The Life Underwriters Association of Hong Kong ("LUA") and LUA Foundation. Policyholders can consider donating a certain percentage of the sum insured for the designated charities by making them the policy beneficiaries.

If you wish to join this meaningful donation program, please consider choosing DHK as your beneficiary.

機構名稱 Name: 香港糖尿聯會 Diabetes Hongkong

地址 Address: 九龍長沙灣道 928-930 號時代中心 20 樓 2001-02 室  
Rooms 2001-02, 20/F, Times Tower, 928-930  
Cheung Sha Wan Road, Kowloon

機構註冊號碼 Registration No.: 569214

稅局檔案編號 IR File No.: 91/4983

For more information, please visit [www.lifecare.org.hk](http://www.lifecare.org.hk) or contact LUA at 2969 0277.

#### Legacy Donation

If you wish to support us in a long run, you may choose Diabetes Hongkong as one of the beneficiaries in your will. Here are some suggested arrangements:

- Designated amount of donation
- Property / Assets donation

If you wish to make such donation arrangements, please contact your legal advisers. We also welcome you to contact us to discuss further arrangements.

For enquiries, please contact us at Tel: 2723 2087 or email: [info@diabetes-hk.org](mailto:info@diabetes-hk.org)

### Personal Information Collection Statement

The information provided by you will be used for administration purposes and so we may also keep you informed of our activities. Apart from personnel duly authorized by the organization, no one will be given access to your personal information. If you do not want to receive any promotional mailing from DHK, please mark an "x" against the box. Request for personal data access and correction should be addressed to DHK in writing.

I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes



請貼郵票

Please affix  
stamp here

# 香港糖尿聯會

九龍長沙灣道 928-930 號時代中心 20 樓 2001-02 室

## **Diabetes Hongkong**

Rooms 2001-02, 20/F, Times Tower, 928-930

Cheung Sha Wan Road, Kowloon.